15

20

35



## Patent claims

- Device for measuring fluorescence excited by light at at least one layer (11, 32) which is applied to a support  $\setminus$  (14, 30) and contains a fluorescing material, having at least one light source (2) which emits light of at least one wavelength that excites fluorescence(s) in the layer(s) (11, 32), and which is directed onto the  $\label{layer}$  (a) (11) by at least one first optical conductor  $\setminus$  (3, 15, 16, 18), the fluorescent light being directed by at least one second optical conductor (15) ontà at least one detector (4) determining the intensity of the fluorescent light, characterized in that the end faces of the various optical conductors (15 $\downarrow$  16, 22, 33) for the fluorescent light being arranged, taking account of the numerical apertures of all the optical conductors and/or with reference to at least one layer (11, 32) containing a fluorescing material and applied to the support (14, 30), such that it is possible to achieve a local assignment of the measurable fluorescence intensity, and the light source(s) (2) optical conductors (3, 15, 16, 18, 20, 22, 31, 33) and the detector(s) (4, 5) are held in a measuring head (1).
- 25 2. Device according to claim 1, characterized in that at least the part of the measuring head (17) which holds the outer end(s) of the optical conductors (3, 15, 16, 18) is/are of flexible construction.
- 3. Device according to Claim 1 or 2, characterized 30 in that the upper measuring head region (17) is at least partially bent.
  - 4. Device according to one of Claims 1 to 3, characterized in that a filter (7 8), a system of exchangeable filters and/or a launching optical system (20) is/are arranged in each case between the light source (2) and optical conductor (3, 18) and/or between the detector (4) and optical conductor (15, 18).
  - 5. Device according to one of claims 1 to 4, characterized in that a plurality of optical conductors



- (20, 21, 22) are arranged in the shape of a ring, a circular arc and/or a star on the measuring head end (17) pointing towards the fluorescing layer(s).
- 6. Device according to Claim 5, characterized in that at least one optical conductor (20) directing exciting light onto the layer is arranged in the interior of the ring formed from a plurality of optical conductors (21, 22).
- 7. Device according to Claim 5, characterized in that optical conductors (20) for exciting light and reference light (21) or a further fluorescent light are arranged in an alternating fashion in an outer ring, and optical conductors (22) for fluorescent light are arranged in an inner ring.
- 15 8. Device according to one of Claims 1 to 7, characterized in that the optical conductors (3, 15, 16, 20, 21, 22) for exciting light, fluorescent light and reference light or a further fluorescent light are inclined at different angles with their ends pointing towards the fluorescing layer.
  - 9. Device according to one of Claims 1 to 8, characterized in that there is arranged on the upper measuring head region a heater (12) having a temperature sensor (13) and a controller or regulator which is arranged in the measuring head and maintains a prescribable temperature at the fluorescing layer(s) (11) and/or at the upper measuring head region (17).
- 10. Device according to one of Claims 1 to 9, characterized in that the support (30), which is transparent to the exciting light and fluorescent light, has at least partially polished or reflecting surface regions (36, 37) and/or is surrounded there by a medium of lower refractive index, and is mounted in an exchangeable fashion on the measuring head (1).
- 11. Device according to Claim 10, characterized in that the exciting light is launched into the support (30) with the aid of at least one optical conductor (31) such that the exciting light is totally reflected

25

30

at least in the region of the layer (32), and damped total reflection occurs.

- 12. Device according to Claim 10 or 11, characterized in that the support (30) is constructed in an elongated fashion in a plane.
- 13. Device according to Claims 10 to 12, characterized in that the support (30) is subdivided along its longitudinal axis into a plurality of regions (30.1, 30.2, 30.3).
- 10 Claims according to Device 10 14. characterized in that on the end face opposite its end face into which the exciting light can be launched, the support (30) has an angular surface and a layer (32) which contains a fluorescing material and at which the exciting and fluorescent light is reflected in the 15 optical conductor planar of a direction constructed symmetrically relative to the support (30), and the light from \the angular surface thereof is directed onto an end face arranged at the other end of the optical conductor  $\setminus$  (35), and from there at least 20 fluorescent light is directed onto a detector (4) via at least one optical conductor (15), the support (30) and planar optical conductor (35) being arranged at a being optically another and/or spacing from one

separated as far as

surfaces. 14. to to Claims 10 according \ Device 15. characterized in that the \support (30) is of u-shaped construction, the two limbs (30', 30'') are arranged at least partially spaced apart and/or are optically separated from one another, and the exciting light can be launched into an end face of a limb (30') via at at least conductor (31), and optical one fluorescent light can be coupled out via the end face

the region of the angular

- of the other limb (30'') into at least one further optical conductor (33).
  - 16. Device according to Claim 15, characterized in that the two limbs (30', 30'') of the u-shaped support

10

20

(30) are connected in the shape of a bow, a wedge or a cone, or by means of an angular web (30''').

17. Device according to one of Claims 1 to 16, characterized in that heating elements (12) and/or temperature sensors (13) are integrated or can be introduced into the support (30).

18. Device according to one of Claims 1 to 17, characterized in that between an optical conductor for fluorescence-exciting light and a layer (32) containing fluorescing material, a transparent body (40) made from an optically scattering material is arranged, or a diffusely scattering surface pointing to the layer

(32), is constructed or arranged on the body (40).

19. Device according to Claim 18, characterized in that the body (40) is formed from optically transparent material which contains light-scattering particles and/or is wavelength-selective.

20. Device according to one of Claims 1 to 19, characterized in that at least one further optical conductor (16) directs reflected light onto a further detector (5) for detecting a reference signal.

21. Device according to one of Claims 1 to 20, characterized in that the upper heated region is thermally insulated with respect to the lower region,

25 in which the light source(s) (2) and the detector(s) (4, 5) are held.

22. Use of a device according to one of Claims 1 to 21 for detecting fluorescence-quenching, fluid substances.

odd ag>

099